

Eventos de Temporada

Noviembre 2018

ê Es probable que algunos eventos sean cancelados o se pospongan debido a los desastres provocados por las fuertes lluvias de julio de 2018. Póngase en contacto con los organizadores del evento para estar al día con la información antes de asistir.

7, 14, 21 y 28 de noviembre; 5, 12, 17, 19 y 26 de diciembre.

Hiroshima Kagura ひろしまけんみんぶんか ひろしまかぐら ていきこうえん
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

HORA: 7:00 p.m. – 8:45 p.m. (el lugar estará abierto a las 6:00 p.m.)

LUGAR: Centro Cultural de la Prefectura de Hiroshima, Ote-machi, Naka-ku (ubicado cerca de la Avenida Comercial de Hondori)

ACCESO: Desde la parada del tranvía de Kamiya-cho-nishi ode Hondori, son 3 minutos a pie.

BOLETOS: ¥1,000 ² Todos los asientos son sin reservación.

² Los boletos se venderán a partir de las 5:00 p.m. el día del evento en el centro.
No hay boletos con anticipación.

INFORMACION: Centro Cultural de la Prefectura de Hiroshima 082-245-2311

Los días 6, 16 y 26 de cada mes.

Hable con los Supervivientes de la Bomba Atómica 「6」のつくひ 語り部

さんとお話しよう!

HORA: 11:00 a.m. – 5:00 p.m. Narración de historias: • 1:00 p.m. , 3:00 p.m.

LUGAR: Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

ACCESO: Desde la parada de tranvía Dobashi-cho, se hacen 5 minutos a pie.

CUOTA: Admisión gratis ² Necesita pedir por lo menos una bebida por persona.

INFORMACION: Social Book Café Hachidori-sha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com

© Esto no es como una conferencia, sino una conversación informal con los sobrevivientes de la bomba atómica. Puede hablar con los sobrevivientes de la bomba atómica en inglés el día 6 de cada mes.

ê **Social Book Café Hachidori-sha ê**

HORAS DE APERTURA: Miércoles, Jueves, Viernes: 3:00 p.m. – 11:00 p.m.

Sábado, domingo, días festivos nacionales: 11:00 a.m. – medianoche

Los días 6, 16 y 26 de cada mes: Abierto desde las 11:00 a.m.

CERRADO: lunes y martes

Sábado 27 de octubre - domingo 11 de noviembre

Kikka-ten (Exposición de crisantemos) en el Castillo de Hiroshima ひろしまじょう 広島城

だいきっかてん
大菊花展

HORA: 10:00 a.m. – 4:30 p.m. w Oct. 27 ð 10:30 a.m. – 4:30 p.m. w Nov. 11 ð 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

LUGAR: Castillo de Hiroshima, Ni-no-maru y San-no-maru, Naka-ku

ACCESO:

- Desde la estación JR Shin-hakushima (línea JR Sanyo), se hacen 10 minutos a pie.
• Tome un autobús turístico de Hiroshima (ruta naranja o ruta del limón) y bájese en el Castillo de Hiroshima (Gokoku-jinja-mae). se hacen 6 minutos a pie.
- f Desde la parada de tranvía Kamiya-cho-higashi o Kamiya-cho-nishi, se hacen 15 minutos a pie.

CUOTA DE ADMISION: Gratis

INFORMACION: Hiroshima Matsuri linkai 082-554-1813 E-mail: kankou-2@hiroshima-navi.or.jp

© Se mostrarán 2,000 crisantemos en maceta. Los conciertos de Koto (arpa tradicional japonesa) y gagaku (música antigua de la corte) también se llevarán a cabo durante este período.

Jueves 1 de noviembre - Domingo 11 de noviembre**Kikka-ten (Exposición de crisantemos) en el Jardín Shukkeien**きっかてん
菊花展**HORA:** 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (abierto a partir de las 4:30 p.m.)**LUGAR:** Jardín de Shukkeien**ACCESO:** Desde la parada de tranvía Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima), se hacen 5 minutos a pie.**CUOTA DE ADMISION:** Adultos - ¥260, Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥150

Estudiantes de secundaria y primaria - ¥100

INFORMACION: Jardín de Shukkeien 082-221-3620**Viernes 2 de noviembre - Lunes 12 de noviembre (excepto el 7 de noviembre)**

ê Abierto a partir

de las 8:30 p.m.

Estadio del Ramen de Hiroshima 2018

ひろしまラーメンスタジアム 2018

HORA: ® Lun. – vier.: 11:00 a.m. – 9:00 p.m. ® Sáb., dom. y nov. 3: 10:00 a.m. – 9:00 p.m.**LUGAR:** Espacio del antiguo Estadio Municipal de Béisbol, Motomachi, Naka-ku**ACCESO:** Baje en la parada de tranvía Kamiya-cho-nishi o Genbaku Dome-mae.**CUOTA DE ADMISION:** Gratis**BOLETO PARA RAMEN:** ¥780 / por porción de comida**INFORMACION:** Oficina de Eventos TSS 082-253-1010 (de lunes a viernes de 10 a.m. a 6 p.m.)

© Famosos establecimientos de ramen de todo Japón vendrán a Hiroshima.

**Sábado 3 de noviembre****Kiku-mi (Contemplación de los crisantemos) Ceremonia del Té**きくみ ちゃかい
菊見茶会**HORA:** 9:30 a.m. – 3:00 p.m.**LUGAR:** Jardín de Shukkeien**ACCESO:** Desde la parada de tranvía Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima), se hacen 5 minutos a pie.**CUOTA:** Asientos principales, con té fino en *Seifu-kan* - ¥800 / Asientos al aire libre - ¥600

v La entrada al jardín es gratuita el 3 de noviembre, ya que es el Día de la Cultura.

INFORMACION: Jardín de Shukkeien 082-221-3620**Sábado 3 de noviembre****Evento del Día de la Ciudad Hermana y Amiga: Dia de Honolulu**しまい ゆうこうとし ひ き ねん
姉妹・友好都市の日記念イベント ホノルルの日**HORA:** 1:30 p.m. – 4:00 p.m.**LUGAR:** Yale Yale, Espacio para eventos de la salida subterránea sur de la estación de Hiroshima JR, Minami-ku**ACCESO:** Baje en la estación JR de Hiroshima.**CUOTA DE ADMISION:** Gratis**INFORMACION:** Centro de la Cultura y la Paz de Hiroshima, Kokusai Kouryu Kyouryoku Ka (Fundación de la Cultura y la Paz de Hiroshima, División de Relaciones Internacionales y Cooperación.)
082-242-8879

© Música hawaiana, danza hula, venta de productos hawaianos, degustación de bebidas hawaianas, etc.

**Sábado 3 de noviembre****“Piensa la paz por ti mismo” - Sesión de Diálogo Filosófico -**へいわ かんが てつがく
ひとりひとりの「平和」を考える 哲学カフェ**HORA:** 3:00 p.m. – 6:00 p.m. (abierto a las 2:40 p.m.)**LUGAR:** Kissa (café) Saeki, Kamiya-cho, Naka-ku**ACCESO:** Desde la parada de tranvía Kamiya-cho Higashi o Hondori, se hacen 5 minutos a pie.

CUOTA DE PARTICIPACION: Adultos - ¥2,000 Estudiantes - ¥1,500 (una bebida incluida)
CAPACIDAD: 45 personas (Hace falta solicitud) ² Las solicitudes se cierran después de alcanzar la capacidad máxima.

IDIOMA: Japonés (2 grupos), inglés (1 grupo) ² Los cupos para los grupos de japonés están llenos.

RESERVACIONES: Acceda a los siguientes sitios para reservar.

<https://goo.gl/forms/ayohVRoBSPFelqm93> or <https://www.facebook.com/philocafehiroshima>

INFORMACION: Café Filosofía de Hiroshima (Philosophy Café) Facebook:

<https://www.facebook.com/philocafehiroshima>

Domingos 4 y 18 de noviembre

Hiroshima Minato Marché ひろしまみなとマルシェ

HORA: 8:00 a.m. – 2:00 p.m.

LUGAR: El espacio abierto entre las terminales este y oeste del puerto de Hiroshima, Minami-ku

ACCESO: Tome el tranvía nº 1, 3 o 5 con destino al puerto de Hiroshima y baje en la última parada, el puerto de Hiroshima.

INFORMACION: Oficina de Hiroshima Minato Marché 082-255-6646

© Puede comprar y probar verduras frescas cultivadas localmente y otros productos alimenticios en el mercado.

Domingo 4 de noviembre

2018 Festival de la Casa Internacional 2018 留学生 会館 まつり

HORA: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

LUGAR: Hiroshima-shi Ryugakusei Kaikan (Casa Internacional de Hiroshima), Nishi-kojin-machi, Minami-ku

ACCESO: Desde la estación JR Hiroshima (salida sur), se hacen 8 minutos a pie.

CUOTA DE ADMISION: Gratis

INFORMACION: Hiroshima-shi Ryugakusei Kaikan (Casa Internacional de Hiroshima)

082-568-5931 E-mail: i-house-hiroshima@oken-co.jp

© Concurso de discursos japoneses, actuaciones de música y danza, venta de alimentos de los países de origen de estudiantes internacionales, etc.

Domingo 11 de noviembre

Momiji (Contemplación de la Hoja de Maple) Ceremonia del Té en el Jardín

Shukkeien もみじ 茶会

HORA: 9:30 a.m. – 3:00 p.m.

LUGAR: Jardín Shukkeien

ACCESO: Desde la parada de tranvía Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima), se hacen 5 minutos a pie.

CUOTA: ¥1,200 por la ceremonia del té

² También se requiere una tarifa de admisión al Jardín.

Adultos - ¥260 Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥150
 Estudiantes de secundaria y primaria - ¥100

INFORMACION: Jardín Shukkeien 082-221-3620



Sábado 17 de noviembre de 2018 - Jueves 3 de enero de 2019

Hiroshima Dreamination 2018 ひろしまドリミネーション 2018

HORA: 5:30 p.m. – 10:30 p.m.

LUGAR: Heiwa-odori y calles comerciales en el centro de la ciudad de Hiroshima

ACCESO: Tome un tranvía o un autobús hacia el centro de la ciudad de Hiroshima.

INFORMACION: Comité Ejecutivo del Proyecto Light-up de Hiroshima

082-554-1813 HP: <http://www.dreamination.com/>

© Los árboles a lo largo de Heiwa-odori y las calles comerciales estarán decorados con variadas luces de colores.

© La ceremonia de apertura se llevará a cabo el 17 de noviembre.

w Programa: Desfile – A partir de las 5:00 p.m. / Ceremonia y concierto – A partir de las 5:50 p.m.

² El desfile se desplazará por la calle comercial Hondori.

w Lugar: Frente al edificio Hiroshima Crystal Plaza (Naka-machi, Naka-ku)

Domingo 18 de noviembre

El 19^{no} Festival Internacional 2018 だい かいこくさい 第 19 回 国際 フェスタ 2018



HORA: 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

LUGAR: *Hiroshima Kokusai Kaigijo* (Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima), Parque Conmemorativo de la Paz y Avenida de la Paz

ACCESO: Tome un autobús con destino a Yoshijima y bájese en Heiwa-kinen-koen (Parque Conmemorativo de la Paz).

INFORMACION: *Hiroshima Heiwa Bunka Center, Kokusai Kouryu Kyouryoku Ka* (Fundación de la Cultura y la Paz de Hiroshima, División de Relaciones Internacionales y Cooperación)
Tel. 082-242-8879 E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp
Facebook: <http://www.facebook.com/international.festival.hiroshima>
HP: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd>

© Conferencias, reuniones de intercambio de cultura e información, talleres, puestos internacionales de comida, ¡y más!

² Algunas actividades en el festival requieren reservaciones. Las reservaciones serán aceptadas a partir del lunes 15 de octubre.

Domingo 18 de noviembre

Viva Perú 2018

HORA: 1:00 p.m. – 6:00 p.m.

LUGAR: *Hiroshima-shi Ryugakusei Kaikan* (Casa Internacional de Hiroshima), Nishi-kojin-machi, Minami-ku

ACCESO: Desde la estación JR Hiroshima (salida sur), se hacen 8 minutos a pie.

CUOTA DE ADMISION: Gratis

INFORMACION: Viva Perú Facebook: <https://www.facebook.com/events/463238647530159/>

© Se realizarán diversos eventos de introducción a Perú; Música de los Andes y salsa en vivo, danza tradicional peruana, rincón de comida peruana, etc.

Domingo 18 de noviembre - martes 20 de noviembre.
cabo el día 20.

v Los principales eventos se llevarán a

Festival Ebisu-taisai えびすたいさい 胡子 大祭

HORA: De la tarde en adelante

LUGAR: Ebisu Shrine, Calle Comercial *Hondori* y área Ebisu-cho, Naka-ku

ACCESO: Tome un tranvía o un autobús hacia el centro de la ciudad de Hiroshima y baje en Ebisu-cho.

INFORMACION: Ebisu Shrine 082-241-6268 HP: <http://www.ebisu.or.jp/>

© El Festival *Ebisu-taisai* es uno de los festivales más grandes de Hiroshima y celebra la deidad del comercio, *Ebisu*. Se instalarán muchos puestos de comida y vendedores.

Viernes 23 de noviembre - Domingo 25 de noviembre**Festival Internacional de Cine de Hiroshima 2018**ひろしまこくさいえいがさい
広島国際映画祭 2018**LUGARES:** ☒ NTT Cred Hall (Motomachi Cred-Pacela, 11F), Motomachi, Naka-ku• *Hiroshima City Eizo Bunka Library* (Biblioteca Cinematográfica y Audiovisual de la Ciudad de Hiroshima), Motomachi, Naka-ku

Ž Cinema Yokogawa, Yokogawa-cho, Nishi-ku

ACCESO:

☒ NTT Cred Hall: Baje en la parada de tranvía Kamiya-cho-higashi o Kamiya-cho-nishi, o la estación Astramline Kencho-mae.

• *Eizo Bunka Library*: Bájese en la parada de tranvía Kamiya-cho-nishi o en la estación Astramline Kencho-mae. Se hacen 5 minutos a pie.

Ž Yokogawa Cinema: Baje en la estación JR Yokogawa (línea JR Sanyo) o en la parada de tranvía Yokogawa. Se hacen 5 minutos a pie.

BOLETOS: Boleto por un día: Con anticipación - ¥1,500 A la entrada - ¥2,000**INFORMACION:** Oficina del Festival Internacional de Cine de Hiroshima 082-228-5226 (entre semana, 10 a.m. – 6 p.m.)

E-mail: info@hiff.jp HP: http://hiff.jp

Sábado, 24 de noviembre y domingo, 25 de noviembre**Conciertos de Música Clásica en Hiroshima**いふうどうどう
威風堂マクラシック in Hiroshima**PROGRAMA:** ☐ Cada lugar abrirá 30 min. antes de la hora de inicio.**Ÿ 24 de noviembre (sábado)**

- j 10:30 a.m. – 11:10 a.m. JMS Aster Plaza (Kako-machi, Naka-ku)
- k 11: 40 a.m. – 12:40 p.m. Tienda de Departamento Fukuya, Estación de Hiroshima 6P (Matsubara-cho Minami-ku)
- l 1:15 p.m. – 2:15 p.m. Museo de Arte de la Prefectura de Hiroshima 1P, Lobby (Kaminobori-cho, Nakai-ku)
- m 2:45 p.m. – 3:40 p.m. Tienda de Departamento Fukuya, Estación de Hiroshima 6P (Matsubara-cho Minami-ku)
- n 4:10 p.m. – 4:40 p.m. Estación JR Hiroshima, Salida del Shinkansen (Matsubara-cho, Minami-ku)

Ÿ 25 de noviembre (domingo)

- j 9:30 a.m. – 10:20 a.m. Palacio Municipal de Hiroshima 1P, Shimin Lobby (Kokutaiji-machi, Naka-ku)
- k 10:40 a.m. – 11:30 a.m. Centro Comercial Subterráneo de Shareo, *Chuo Hiroba* (Chikagai, Motomachi, Naka-ku)
- l 11:50 a.m. – 12:40 p.m. Chugoku Denryoku Co. 1P, Lobby (Komachi, Naka-ku)
- m 1:30 p.m. – 2:30 p.m. Antiguo Banco de Japón, Sucursal de Hiroshima (Fukuro-machi, Naka-ku)
- n 4:30 p.m. – 5:20 p.m. RIHGA Hotel Royal Hiroshima 1P, Capilla (Motomachi, Naka-ku)
- o 6:00 p.m. – 8:30 p.m. Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima, Salón Phoenix (Nakajima-cho, Naka-ku)

² Se requieren boletos (¥1,000) para este concierto. *² Todos los boletos son de asientos sin reservación.**CUOTA DE ADMISION:** Gratis

* Concierto en el Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima el 25 de noviembre:

OFICINAS DE BOLETOS: EDION Hiroshima (SUNMALL, 1F), Tienda de Departamento Fukuya (Estación de Hiroshima), *Alpark* Tenmaya, JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers & Ticket PIA (0570-02-9999; P-code: 127-749).**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 082-244-0750 HP: https://12dodo.com

© Organizado por el Sr. Eiji Oue, un laureado director de orquesta de la Orquesta Filarmónica de Osaka de Hiroshima.

Domingo 25 de noviembre**El 28^{vo} Festival de Kagura**だい かい か ぐら まつり
第 28 回 神楽 祭**HORA:** 9:30 a.m. – 5:30 p.m. (Abierto a las 9:00 a.m.)**LUGAR:** Saeki Kumin Bunka Center, Saeki-ku**ACCESO:** Tome un autobús desde el Centro de Autobuses de Hiroshima (plataforma Nº 2; Grandes Almacenes Sogo Hiroshima, 3P) y bájese en Saeki Kumin Bunka Center-mae.**BOLETOS:** w Asientos reservados: ¥1,500

w Asientos no-reservados:

Estudiantes de preparatoria para arriba: Con anticipación - ¥1,000 A la puerta - ¥1,200

Estudiantes de secundaria y primaria - ¥500

Preescolares gratis

² Los boletos reservados y con anticipación se venden en Saeki Kumin Bunka Center.**INFORMACION:** Saeki Kumin Bunka Center 082-921-7550

Oficina del Festival Kagura 090-3372-2581 (Katsura)

Sábado 22 de diciembre de 2018 - domingo 6 de enero de 2019**Carnaval Sanrio en Hiroshima Marina Hop**

サンリオカーニバル in ひろしま 広島 マリーナホップ

HORA: 10:00 a.m. – 5:00 p.m. (entrada a partir de las 4:30 p.m.)**LUGAR:** Hiroshima Marina Hop, Mermaid Space, Kanon-shin-machi, Nishi-ku**ACCESO:** Tome el autobús No. 3 (desde la estación JR Hiroshima) o el autobús No. 8 (desde la estación JR Yokogawa) con destino a Kanon Marina Hop / Hiroshima Heliport y baje en la última parada, Kanon Marina Hop.**BOLETOS:** w Con anticipación: Mayores de 3 años: ¥500Boletos familiares: ¥1,800 ² Los boletos familiares se venden solo en “Seven Tickets”.

w A la entrada: Mayores de tres años: ¥600

² Entrada gratuita para niños menores de 2 años.² Los boletos con anticipación se venden en Lawson, Seven-Eleven, Ticket PIA and Soramikan (dentro de Hiroshima Marina Hop) hasta el viernes 21 de diciembre.**INFORMACION:** Carnaval Sanrio de Hiroshima Oficina Marina Hop

070-5599-5629 (entre semana, 10 a.m. – 5 p.m.)

² Se aceptarán consultas todos los días de 10 a.m. a 5 p.m. durante el período del evento.